



KAIKOUKAI HEALTHCARE GROUP CODE OF CONDUCT

6. FULFILLING WORK ENVIRONMENT

- Create an environment with freedom to discuss
- Improve work-life balance through high-quality work styles
- Improve expertise and career progression

アンケートご協力をお願い



Please scan the QR code

KAIKOUKAI FROM JAPAN TO THE WORLD Vol.20をご覧ください。
今後の制作の参考とさせて頂く為、アンケートにご協力をお願い申し上げます。
QRコードを読み込み、表示されたアンケート画面にてご回答下さい。

Please cooperate with the questionnaire.

KAIKOUKAI HEALTHCARE GROUP Public relations magazine

Publication 2023/7 volume 20

**FROM JAPAN
TO THE WORLD**

KAIKOUKAI

Vol. **20**
Jul. 2023



**【This month's feature article is
Interviews with Foreign Staff】**

- ★ Emoji Culture
- ★ Introduction to Japan's Culture (Tanabata · Sumo)
- ★ Kaikoukai News

外国人向け社内報 KAIKOUKAI from Japan to the world

KAIKOUKAI Philosophy

1. We aim for comprehensive medical care.
2. We aim to provide medical care that is truly in the best interests of the patient.
3. We aim to run an operation that provides an optimal working environment for medical practitioners.

No. 20: Table of Contents

- ★外国人職員インタビュー 3～11
Interviews with Foreign Staff
- ★絵文字の文化 12～13
Emoji Culture
- ★日本の文化紹介（七夕・相撲） 14～16
Introduction to Japan's Culture（Tanabata・Sumo）
- ★偕行会ニュース 17～19
Kaikoukai News

Interviews with Foreign Staff

この企画では実際に外国人職員にインタビューを行い、日本で働く様子やどんな想いをもってどんなことを意識しながら働いているかに焦点を当て、紹介していきます。

In this project, we will interview foreign employees and introduce how they work in Japan, focusing on what they think and what they are conscious of while working in Japan.



グループホームちくさ
Group Home Chikusa

アラバン セサル
ジョンポール
コラドさん

ALABAN CESAR
JOHN PAUL COLLADO



グループホームちくさ
Group Home Chikusa

ミア ロダ
クナナンさん

MIA RHODA CUNANAN



グループホームちくさ
アラバンセサル ジョンポール コラドさん

フィリピン



介護の道をめざしたきっかけ

フィリピンでは看護師をしていました。そこで得た知識や経験が活かせると思い、日本で介護の道を選択しました。特定技能として、引き続きこれまでの経験を活かして介護に携わっていきたいです。

安心して働ける環境

仕事を覚えるまでの道のりは大変でしたが、先輩や上司はとても協力的で親切に色々なことを教えてくれるので、今はもうこの仕事にも慣れました。利用者様との会話でも分かりづらい言葉や発音があればすぐに仲間が教えてくれるので、安心して仕事に打ち込むことができています。



利用者様と話すことが好きです

利用者様とのコミュニケーションの中で、過去の経験談をたくさん話してくれます。それを聞くと勉強にもなりますし、私の話も聞いてもらえるので、楽しくコミュニケーションをとることが出来ます。介助だけでなく、私はこういった会話から生まれる利用者様との関わりを大切にしていますし、毎日ストレスなく、楽しく過ごすことができています。



この仕事に「やりがい」を感じています

利用者様とはただ会話をしてコミュニケーションをとるのではなく、歌を歌ってあげることがあります。日本の歌を覚えるのは大変でしたが、利用者様に歌ってあげたいと思い、覚えました。覚えた歌は、「仰げば尊し」や「しゃぼん玉」などの童謡です。覚えた歌をすぐに歌うことで私自身の日本語の勉強にもなりますし、利用者様もすごく喜んでくれます。笑顔を見た時、覚えてよかった、とやりがいを感じます。これからもたくさんの歌を覚えていきたいなと思います。



★一緒に働く仲間から見たジョンさん★



ジョンさんは観察力に優れており、小さな変化にも気づくことができ、報告まで抜かりはありません。その日の利用者様の予定も把握しており、フロアを安心して任せられます。また、日本語の勉強も熱心で、利用者様と日本の童謡を一緒に唄ったり、オンライン面会も次回の予約まで一人で行えるほどです。近々夜勤デビューも行う予定です。そんな、明るく頼りになるジョンさんは、GHちくさにとって欠かせないメンバーの一人です。



～今後の目標～

それぞれの利用者様に何が必要か、何を求められているのかを自分自身で考えて行動し、利用者様に最適なケアができる介護士になれるよう、頑張ります！





Group Home Chikusa
ALABAN CESAR JOHN PAUL COLLADO



What made you decide to pursue a career in nursing?

Used to be a nurse in the Philippines. I chose to become a caregiver in Japan because I wanted to use the knowledge and experience I gained in the Philippines. As a specific skilled worker, I would like to continue to use my experience in nursing care.

A safe working environment

Although it was difficult to get used to the job, my seniors and supervisors taught me many things and are very supportive and accommodating, so I have gotten used to it by now. If there are any words or pronunciations that need to be clarified in conversations with the users, my colleagues are always there to help me.



I enjoy talking with users.

During communication with users, they tell me many stories about their past experiences. I can learn a lot by listening to them, and they also listen to my stories, making communication with them enjoyable. Not only do I provide nursing care, but I also cherish the relationships with users that arise from such conversations, and I can enjoy my time with them every day without any stress.



I find this job rewarding.

I don't just communicate with them through conversation. I sometimes also sing to them. It wasn't easy to learn Japanese songs, but I learned the songs because I wanted to sing them to the users. I learned nursery rhymes such as "Aogebatoutoshi," "Shabondama," and others. Singing the songs I learned helped me learn Japanese, and the users were delighted to listen to me sing. When I see their smiling faces, I feel rewarded for learning the songs. I want to learn many more songs in the future.

★John from the point of view of his colleagues★



John is very keen on observation and can notice even the smallest changes, and he never misses a beat in reporting them. He knows the schedule of each user for the day and can be trusted to take care of the entire floor. He is also enthusiastic about learning Japanese, sings Japanese nursery rhymes with users, and is even able to make online appointments for the next visit by himself. He will soon be making his debut on the night shift. John is such a cheerful and dependable person, making him an indispensable member of GH Chikusa.



~Future Goals~

I will do my best to become a caregiver who can provide the best care for each user by considering what each user needs and wants.





フィリピン

グループホームちくさ
ミア ロダ クナナンさん

介護の道をめざしたきっかけ

母国のフィリピンでは、介護の仕事をしてきたこともあり、そこで培った知識と経験を活かせると考え、介護の道を目指しました。実際に看護師の時代に勉強したことは今でも役立っています。



日本を選んだ理由

母国のテレビ番組でディズニーランドをはじめとした日本の観光地が特集されており、それをきっかけに日本への憧れが生まれました。また、家族を養っていくために、フィリピンよりも給与の高い日本を選択しました。

利用者様と話すことが好き

利用者様とは毎日話が尽きません。例えば、家族の話や日本のニュースについてよくお話をします。フィリピンのことも聞いて頂けるので、日本だけでなく、フィリピンのお話もしています。日本語を覚えることは大変ですが、こうした毎日のコミュニケーションを通じて、少しずつですが、自分自身の日本語力が上達していることを実感しています。



フィリピン料理は任せてください!

業務は台所に入ることが多く、利用者様の食を支えています。私はフィリピン料理が得意で、フィリピン料理を利用者様や同じ職場の仲間にも振舞ったことがあります。皆は美味しいと言ってくださり、とてもうれしい気持ちになりました。作ったフィリピン料理は酢に漬けた肉を煮る「アドボ」やフィリピンのお粥「ルーガウ」です。私の作った料理で笑顔になってくださると、「作ってよかったな」と感じます。



★一緒に働く仲間から見たミアさん★



ミアさんは出勤時、利用者様や職員に「おはようございます!」と1人1人元気に挨拶をする姿が見られ、清々しい朝を迎えられます。会話の中で大阪弁や岡山弁など分からない言葉が出たときは、調べたり職員に聞いたりして、日本語の勉強も熱心です。業務も率先して手伝い積極的です。現在は早番、遅番と独り立ちしており、とても頼もしい存在となっております。

～今後の目標～

特定技能として、介護福祉士の国家資格に挑戦し、合格できるよう頑張ります!!



Philippines

Group Home Chikusa
MIA RHODA CUNANAN

What made you decide to pursue a career in nursing?

In the Philippines, my home country, I worked as a care giver, and I wanted to pursue a career in nursing care because I thought I could use the knowledge and experience I gained in the Philippines. In fact, what I studied during my years as a nurse is still useful today.



Reasons for choosing Japan

I watched a TV program in my home country that featured Disneyland and other Japanese tourist destinations, which triggered my fascination with Japan. I also chose Japan because the salary is higher than in the Philippines, so I can support my family.



I enjoy talking with users.

I have countless conversations with users every day. For example, we often talk about family and Japanese news. They also ask me about the Philippines, so I talk not only about Japan but also the Philippines. It is hard to learn Japanese, but through this kind of daily communication, my Japanese language skills are improving little by little.



Leave it to me to cook Filipino food!

My work often involves being in the kitchen, where I help prepare food for users. I am good at cooking Filipino food, and I have served Filipino food to users and colleagues. Everyone said it was delicious, which made me very happy. The Filipino dishes I have made are "adobo," which is meat marinated in vinegar and soy sauce with boiled egg, and "lugaw," Filipino porridge. I feel happy seeing them smile because of the food I made.



★Mia from the point of view of her colleagues★



When Mia arrives at work, she greets each and every user and staff member with a cheerful "Good morning." Mia is also eager to learn Japanese. Whenever she encounters words she doesn't understand, such as Osaka or Okayama dialect, she looks it up or asks a staff member. She also takes the initiative in helping with work duties and is very proactive. She can now work the early and late shifts independently and has become a very dependable coworker.

~Future Goals~

As a specified skilled worker, I will do my best to challenge and pass the national qualification of a care worker! !



絵文字 文化の違い

7月17日は「世界絵文字の日」であることをご存知でしょうか？

「世界絵文字の日」は2014年から毎年開催されています。世界絵文字の日は、絵文字を使用してメッセージで自分を表現することが容易になったことを認識する日です。

絵文字は、1999年に栗田穰崇という日本の経営者によって初めて作られ、現在まで進化を続けています。携帯電話には、着物、七夕、おにぎり、団子、ラーメン、鳥居、お辞儀などといった日本文化を表現した絵文字がたくさんあります。



日本を表現する絵文字

絵文字とは、メッセージやSNSにおいて、喜び、悲しみ、驚き、迷惑、愛などの表現、特定の感情や気持ちを表すために使われる記号や小さな画像のことです。絵文字の存在によって、私たちはより創造的で表現豊かなコミュニケーションをとることができるようになりました。

しかし、絵文字が提供するコミュニケーションの容易さの裏には、絵文字の意味を理解する上での誤解を招くこともあります。文化的背景、教育、宗教などによって、特に国ごとに解釈の違いが生じるからです。



ここでは、国によっては意味が異なる絵文字をいくつか紹介します。

① 合わせた手



合わせた絵文字は、最も多くの解釈があります。emojipediaのウェブサイトによると、日本など東洋の一部の国では、この絵文字は感謝、助けを求め、謝罪の形として使用されています。インドネシアでは、この絵文字は非常によく使われ、特に仕事のやり取りでは目上の人とコミュニケーションを取るときにも使われます。インドでは、この絵文字は「ナマステ」（こんにちはのインド語）の挨拶とされています。一方、西洋諸国では、ハイタッチとして考えられています。

② サムズアップ



SNSでは、このサムズアップ絵文字は「ライク」「賛成」を意味し、ほぼすべての国で同じように解釈されています。しかし、アメリカのオンラインメッセージング会社Insiderによると、イラン、イラク、アフガニスタンなど中東や西アフリカの国々では解釈が異なります。このジェスチャーには「何でもいい！」という意味合いがあり、アメリカの中指のサインと同じように使われます。

③ 指をクロス



emojipediaによると、指をクロスの絵文字は一般的に幸運を示すジェスチャーとして使われています。しかし、ベトナムは違います。ベトナムで指をクロス絵文字を使うのは、ひわいな表現となるので気をつけなければなりません。

④ 微笑む



微笑む絵文字は、あらゆるポジティブ、ハッピー、フレンドリーな感情の意味を表しています。しかし、いくつかの国では、この絵文字は少しネガティブな意味を持っています。例えば中国では、アメリカのオンラインメディアRest of Worldによると、この絵文字はイライラしていることを表しています。

以上のことから、絵文字は世界共通語ではないことがわかります。文化の違いはさておき、多くの絵文字は、同じ国の人々によっても異なる解釈をされることもあります。日本では仕事の場面では、絵文字があまり使われていませんが海外ではよく使われます。借行会で働いている外国人職員は様々な国から来日しているのでメッセージで絵文字を使い、やり取りをするときに誤解が発生するリスクがあります。そのため仕事の場合はあまり使わないようにしましょう。また絵文字は世界共通語ではないことをお互いに理解しましょう。

EMOJI DIFFERENCES OF CULTURES

Did you know that July 17th is World Emoji Day? World Emoji Day has been held annually since 2014. World Emoji Day is the day to recognize that it has become easier to use emojis to express yourself in your messages. Emoji were first created in 1999 by a Japanese executive named Shigetaka Kurita and have continued to evolve to this day. There are many emojis on mobile phones that express Japanese culture such as kimono, Tanabata, rice balls, dumplings, ramen, torii gates, and bows. Emojis are symbols and small images used in messages and social media to express joy, sadness, surprise, annoyance, love, etc., and to express specific emotions and feelings. Emoji have allowed us to communicate more creatively and expressively. However, the ease of communication that emojis offer can also lead to misunderstandings in their meaning. This is because cultural backgrounds, education, religion, etc., cause differences in interpretation, especially from country to country. Here are some emojis that have different meanings in different countries.



Emoji expressing Japan



① Hands together



Combined emojis have a variety of interpretations. According to the emojipedia website, in some Eastern countries such as Japan, the emoji is used as a form of gratitude, asking for help, and apology. In Indonesia, this emoji is very common, especially in business correspondence, when communicating with superiors. In India, this emoji is used as a 'Namaste' (Indian word for hello) greeting. On the other hand, in Western countries, it is thought of as a high five.

② Thumbs up



On social media, this thumbs-up emoji means "like" or "agree" and is interpreted the same way in almost every country. But according to Insider, an American online messaging company, interpretations differ in countries in the Middle East and West Africa, such as Iran, Iraq and Afghanistan. This gesture means "anything goes!" and is used in the same way as the American middle finger sign.

③ Cross Fingers



Cross your fingers according to emojipedia, the crossed fingers emoji is commonly used as a good luck gesture. But Vietnam is different. Using the crossed fingers emoji in Vietnam is considered obscene, so be careful.

④ Smile



A smiling emoji stands for all positive, happy and friendly emotions. However, in some countries this emoji has a slightly negative connotation. For example, in China, the emoji expresses frustration, according to the American online media Rest of World.

From the above, you can see that emoji is not a universal language. Cultural differences aside, many emoji can be interpreted differently by people in the same country. In Japan, emojis are not often used at work, but they are often used overseas. Foreigners working at Kaikoukai come from various countries, so there is a risk of misunderstanding when using emojis in messages. So, don't use it for work. Also, let's understand that emoji is not a universal language.

七夕

祭り



中国

古代中国で始まった七夕は、牽牛星（けんぎゅうせい）と織女星（しょくじょせい）が年に一度天の川で出会う星祭り伝説と、はた織りや裁縫、習字などの上達を願う「乞巧奠（きっこうでん）」という儀礼が一緒になった行事です。

日本には奈良時代に伝わり、宮中行事として行われるようになりました。今では、日本も中国もこの「七夕」の節句がありますが、日付とこの日に行われるイベントもそれぞれ異なっています。

七夕の物語

昔々あるところに、天帝(神様)の娘の織姫(おりひめ)と、彦星(ひこぼし)という若者がいました。織姫は機織りの仕事を、彦星は牛飼いの仕事をしていて、どちらも働き者でした。そんな2人は初めて出会うなり一目で恋に落ち、やがて結婚しました。しかし結婚した途端、今まで働き者だった2人は遊びほうけて、きちんと仕事をしなくなってしまいました。それを見た天帝は怒り、2人をそれぞれ天の川の両側に引き離したのです。織姫と彦星はとても悲しみ、泣き続けました。そこで天帝は「きちんと働けば、一年に一度「七夕の日」だけ会っても良い」と約束してくれました。それを聞いた2人は、心を入れ替えて一生懸命働くようになったのです。

中国版のバレンタインデー

元々、七夕の意味は、女の子が裁縫や刺しゅうが上手くなるように祈る日で、女の子のお祭りという意味合いもありました。暗闇で針に糸を通すという願掛けを行い、器用になれるようにと願いましたが…

現代における七夕はその内容が大きく変化し、バレンタインデーのような「恋人同士のためのイベント」として、恋人との関係がうまくいくことを祈るイベントとなり、男性が女性にプレゼントを贈る日へと変化しています。

このような昔からあったお祭りの場合、中国は今でも昔のカレンダー（旧暦）を使っています。今のカレンダーから見ると、今年の七夕は8月22日です。※年によって変わります。

Tanabata is an event that began in ancient China and combines the legend of the Star Festival, where the star of Altair and Vega meet once a year in the Milky Way, and the ceremony of “Kikkoden” to wish for improvement in weaving, sewing, calligraphy, etc. Around Nara period, 7th century, it was transmitted Japan and began to be held as an imperial court event.

In these days, there is “Tanabata Festival” in both Japan and China, however, the date and what we do on this day are different in each country.

Story of Tanabata

Once upon a time, there was a young woman named Orihime, the daughter of the Emperor of Heaven, and a young man named Hikoboshi. Orihime worked as a weaver and Hikoboshi worked as a cowherd, and both were hard workers. The two fell in love at first sight and then they got married. But as soon as they got married, they who had been hard workers became addicted to playing and stopped working earnestly. The Emperor who found that got angry and then separated them on both sides of the Milky Way. Orihime and Hikoboshi were very sad and kept crying. So, the Emperor promised that they could meet only once a year on Tanabata Day. When they heard this, they changed minds and began to work hard.

Valentine's Day of China Version

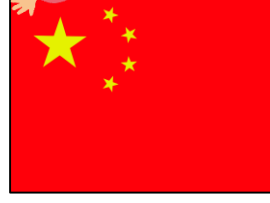
Originally, Tanabata is the festival for girls and a day when they prayed for good sewing and embroidery. They prayed for becoming good with their hands by threading a needle in the dark, but…

Nowadays, the meaning of Tanabata has changed significantly, and it has become an event like Valentine's Day for “lovers to pray for their successful relationship” and a day for men to give gifts to women.

For such ancient festivals, the old calendar (lunar calendar) is used in China. This year's Tanabata is on August 22 in new calendar. *(It varies from year to year)

TANABATA

Star Festival



CHINA

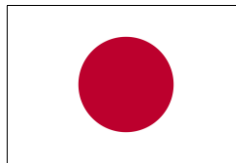
七夕飾りに込められた願いは、それぞれの形により異なります。

- ・紙衣 女子の裁縫の腕が上がるように
- ・巾着 お金が貯まりますように
- ・投網 豊漁になりますように
- ・屑籠 整理、整頓、物を粗末にしないように
- ・吹き流し 織姫のように機織が上手になりますように
- ・千羽鶴 家族が長生きしますように
- ・短冊 願い事がかない、字が上手になりますように



短冊以外にも提灯や星飾り、折り鶴などを折り紙で作って、一緒に飾り付けをして楽しむことも多いようです。綺麗な柄の折り紙で作って笹に飾ると、より一層素敵になるはずです。

日本

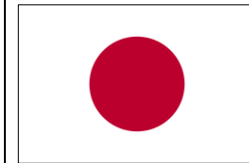


日本の七夕は旧暦7月7日の行事でしたが、現在では新暦の7月7日に行われるようになりました。この日の夜に「願い事を書いた短冊と七夕飾りを笹の葉に吊るす」という習慣があります。



In addition to strips, it seems that we often make lanterns, star ornaments, paper cranes etc. with origami and enjoy decorating them. If we make them with beautiful pattern origami and decorate it on bamboo, it will be even more wonderful.

JAPAN



Tanabata in Japan used to be an event on July 7 in old calendar, but now it is held on July 7 in new calendar. On this night, it is customary to hang strips of paper with wishes written on it and Tanabata decoration on bamboo leaves.



Each shape of Tanabata decoration ornament represents each wish.

- ・ Paper clothing May girl's sewing skills improve
- ・ Drawstring bag May we save money
- ・ Cast net May we have a good catch
- ・ Wastebasket Organize, tidy and don't mess things up
- ・ Streamer May we become as good at weaving as Orihime
- ・ 1,000 paper cranes May the family live long
- ・ Strips of paper May our wishes come true and we will be good at writing



日本文化紹介「相撲」

【相撲とは】

相撲は、こしにまわしを巻いた、はだかの2人が土俵上で取り組み、相手を押し下したり、ついたり、投げたりする競技です。相手をたおすか、土俵の外に出せば勝ちになります。

日本の国技として知られているだけでなく、昔ながらの日本文化を色濃く残している点でも人々に親しまれています。現在は「大相撲」というプロスポーツとして繁栄していますが、その存在意義を時代ごとに変化させてきた歴史があります。

【相撲の歴史】

起源は「古事記」や「日本書紀」に登場するほど古く、神話として扱われています。794年頃の平安時代には宗教文化色が増し神事として扱われるようになります。1192年頃の鎌倉時代前後に武家社会となると武芸として、1603年以降の江戸時代には芸能としてというようにその色を変えていきます。この頃には職業・スポーツとしての現在の相撲が形作られます。

【日本文化を代表する「武」】

武道・武術としての相撲は日本人の心を熱く奮わせます。それは格闘技ならではの興奮だけでなく、日本の古来からの文化を現在も色濃く残している点も大きく関係していると思われます。相撲ならではの作法・しきたりは様々な意味を持ち、古[いこしえ]の日本を想像させます。単に強い弱いを決めるだけでなく、そこには格式を重んじる心があるところが相撲の大きな魅力のひとつでしょう。

現在は神事としての意味合いも残しながらも、プロスポーツとして、そして国技として繁栄しており、日本文化を代表する存在として海外でも高く評価されています。

Introduction of Japanese Culture “Sumo”

[What is sumo?]

Sumo is a match in which two sumo wrestlers only wearing “mawashi-loincloth” around their waist wrestle, push, and throw the opponent on the ring called “dohyo”. If a wrestler makes the opponent down or push him out of the dohyo ring, the wrestler win. It is not known as the national sport in Japan, but also popular for retaining a strong sense of old-fashioned Japanese culture. Nowadays, sumo wrestling is a professional sport attracting large crowds, however, it has been changing the meaning of the existence with the time.

[History of Sumo]

The origin is so old that sumo appears in “Kojiki” and “Nihon Shoki” which are the oldest history books in Japan published in 7th century, and it is treated as a myth. In the Heian period around 794, the religious significance became stronger and it came to be treated as one of Shinto ritual. Around 1192, the Kamakura period, it became treated as a martial art in samurai society, and in the Edo period beginning in 1603, it changed into the entertainment. Around this time, the current style of sumo as a profession and sport was formed.

[“Bu” martial art representing Japanese culture]

Sumo as martial art or martial skills excites the hearts of Japanese people. It seems that this is not only the excitement unique to martial arts, but also the fact that the ancient Japanese culture is still strongly preserved. The manners and customs unique to sumo have various meanings and remind us of ancient Japan. One of the major attractions of sumo is that it is not just about deciding who is strong or weak, but also there is the spirit that is observant of social rules.

Today, while retaining its significance as a Shinto ritual, it is popular as a professional sport and national sport, and moreover, is highly regarded as a representative of Japanese culture overseas.

International Division PR Social Media



Instagram を開設

医療法人偕行会の国際医療事業部はインドネシア語のInstagramを開設しました。インドネシアではInstagramがよく利用されているので、Instagramを通じて、偕行会グループの医療施設、国内外の取り組み、仕事環境などを情報発信し、インドネシア人への宣伝ツールとして利用します。国内外のインドネシア人に偕行会を紹介するとともに、偕行会が力を入れている介護人材の採用につなげ、インバウンド患者集客拡大を目指します。100万人フォロワーを目指しています。



Instagram

WeChat 公式アカウントを開設

11億人以上が利用する中国最大のチャット系SNSであるWeChatを利用することが、偕行会グループの情報を中国に発信する重要なツールとなると考えております。WeChat公式アカウントの活用を通じて、日本の高度医療を求める訪日中国人患者に偕行会の医療および国内外の取り組みなどに関する情報を継続的に発信し、偕行会の知名度を高めてインバウンド患者に興味を持ってもらえるように、医療法人偕行会WeChat公式アカウントを開設しました。フォローを募集しています。



WeChat

QRコードを読み取って、フォローをお願いします!



Kaikoukai × Indonesia

インドネシア西スラウェシ州より来客

Visitor from West Sulawesi, Indonesia

6月13日インドネシア西スラウェシ州からの御一行様が来日致しました。御一行様は、偕行会グループ施設の見学や意見交流会を行い、今後の方針についての意見交換が活発に行われました。

A delegation from West Sulawesi province, Indonesia visited Japan on June 13th. The delegation toured the facilities of the Kaikoukai Healthcare Group and held an opinion exchange meeting, actively exchanging their thoughts on future policies.



また代表してムハンマド イドリス バグヌン様にインタビューを行いましたので一部ご紹介させていただきます。詳細はインドネシア向けHP【**KAIKOUKAI BERSAMA INDONESIA**】にて公開しております。

On behalf of the delegation, We interviewed Mr. Muhammad Idris Pagunung so We would like to share part of it here.

Details are available on the website for Indonesia **[KAIKOUKAI BERSAMA INDONESIA]**.



Q.西スラウェシ州と偕行会グループが今後連携を深める上で偕行会グループに期待することや今後取り組みたいことのビジョンはありますか？

Q. In order to deepen the relationship between West Sulawesi province and Kaikoukai Healthcare Group, Do you have a vision of what you would like to see or what you would like to work on in the future with the Kaikoukai Healthcare Group ?

A. 8月で期限が切れるMOUをすぐに延長してほしいです。また、私共としてはもっと具体的なフォローアップを行いたいです例えば西スラウェシ州に偕行会のトレーニングセンターを用意しようという話ができました。そこでは言語だけではなく文化的な教育も行いたいと考えています。それらを現実にするため、私が西スラウェシに戻ってから、すぐに偕行会との協力に関するすべての情報とフォローアップを担当する特別チームを結成するつもりです。今回の訪問をきっかけに、私たちが偕行会との国際協力の模範となれることを願っています。

A. I would like to see the MOU, which expires in August, extended. Also, for our part, we would like to follow up with more specifics. For instance, there was talk of preparing a training center for Kaikoukai in West Sulawesi. There, we want to provide not only linguistic but also cultural education. To make them a reality, I will form a special team to be in charge of all information and follow-up on the cooperation with Kaikoukai as soon as I return to West Sulawesi. We hope that this visit will serve as a model for our international cooperation with Kaikoukai.



ムハンマド イドリス バグヌン様
西スラウェシ州長官

バンジャルマシ市第2期特定技能候補生面接開始

Interviews for the 2nd applicants for Specified Skilled Worker in Banjarmasin city started

6月8日と9日の2日間にわたり、バンジャルマシ市で第2期特定技能候補生の面接を実施致しました。今回は100名以上の応募から選ばれた29人を対象に行われ、面接では日本での就労を心待ちにしている様子が伺えました。

For two days on June 8 and June 9, 2023, we conducted interviews for second applicants for the Specified Skilled Worker in Banjarmasin city. This time, we interviewed 29 selected from over 100 applicants and they seemed to be looking forward to working in Japan.



尼・バンジャルマシ市特定技能候補生、日本語基礎テストに合格した17名を紹介 Introduction of 17 candidates for specified skilled worker in Banjarmasin city, Indonesia who passed Japanese language evaluation test

特定技能候補生が5月23日、日本語基礎テストに挑戦し、17名が合格しました。試験に合格した17名は、次の特定技能介護試験を受けるために勉強を続けて、6月17日に行われた試験に見事全員が合格をしました。この17名は第一陣として入国準備に入りました。今回は試験に合格した17名を紹介したいと思います。

On May 23rd, candidates for specified skilled worker had Japanese language evaluation test and 17 candidates passed. Those who passed this test had continued to study to pass the next evaluation test for nursing care and then all of them successfully passed the examination held on June 17th. These 17 as a first batch are going to prepare for visiting Japan. This time, we will introduce the 17 successful candidates,



ダンディさん



ザキさん



リザニさん



エリナさん



ティウィさん



シンティアさん



リフキさん



ヌヌルさん



ハヤトゥンさん



アディクティアさん



ウィルダンさん



ファレンさん



フスヌルさん



アニさん



ジハンさん



ユリアさん



フィットリヤさん

計17名 呼称で掲載